

Área de conocimiento: 335 FILOLOGÍA FRANCESA

Asignatura	C	Cre	Pres	P	Cur	Matr. Total	Matr.	Ajuste Unidad Control Docencia		
						2019	2019	Horas	Observaciones	
100311 Ortotipografía y Redacción Españolas	P	4.0	12	C1	1	68				
151 MÁSTER UNIVERSITARIO EN TRADUCCIÓN ESPECIALIZADA (INGLÉS/FRANCÉS/ALEMÁN-ESPAÑOL)							68			
							Martínez Ojeda. Beatriz	12	0	0
							Total horas:	12	0	0
100313 Recursos para la Traducción Humanístico-Literaria, Jurídico-Económica y Científico-Técnica	O	4.0	12	C1	1	106				
151 MÁSTER UNIVERSITARIO EN TRADUCCIÓN ESPECIALIZADA (INGLÉS/FRANCÉS/ALEMÁN-ESPAÑOL)							106			
							Veroz González. Maria Azahara	6	0	0
							Total horas:	6	0	0
100314 Documentación y Localización	O	4.0	12	C1	1	107				
151 MÁSTER UNIVERSITARIO EN TRADUCCIÓN ESPECIALIZADA (INGLÉS/FRANCÉS/ALEMÁN-ESPAÑOL)							107			
							Veroz González. Maria Azahara	6	0	0
							Total horas:	6	0	0
100317 Traducción de Textos Turísticos (Inglés-Español)	P	4.0	12	C2	1	37				
151 MÁSTER UNIVERSITARIO EN TRADUCCIÓN ESPECIALIZADA (INGLÉS/FRANCÉS/ALEMÁN-ESPAÑOL)							37			
							Veroz González. Maria Azahara	6	0	0
							Total horas:	6	0	0
100321 Traducción de Textos Literarios (Francés-Español)	P	4.0	12	C2	1	24				
151 MÁSTER UNIVERSITARIO EN TRADUCCIÓN ESPECIALIZADA (INGLÉS/FRANCÉS/ALEMÁN-ESPAÑOL)							24			
							Martínez Ojeda. Beatriz	6	0	0
							Total horas:	6	0	0
100329 El Lenguaje Jurídico y Económico Francés	P	4.0	12	C2	1	23				
151 MÁSTER UNIVERSITARIO EN TRADUCCIÓN ESPECIALIZADA (INGLÉS/FRANCÉS/ALEMÁN-ESPAÑOL)							23			
							Aguilar Camacho. María Carmen	5	0	0
							Total horas:	5	0	0
100331 La Traducción de Documentos Jurídicos (Inglés-Español)	P	4.0	12	C2	1	32				
151 MÁSTER UNIVERSITARIO EN TRADUCCIÓN ESPECIALIZADA (INGLÉS/FRANCÉS/ALEMÁN-ESPAÑOL)							32			
							Total horas:			

Área de conocimiento: 335 FILOLOGÍA FRANCESA

Asignatura	C	Cre	Pres	P	Cur	Matr. Total	Matr.	Ajuste Unidad Control Docencia		
						2019	2019	Horas	Observaciones	
100332 La Traducción de Documentos Jurídicos (Francés-Español)	P	4.0	12	C2	1	28				
151 MÁSTER UNIVERSITARIO EN TRADUCCIÓN ESPECIALIZADA (INGLÉS/FRANCÉS/ALEMÁN-ESPAÑOL)							28			
							Arnedo Villaescusa. María del Carmen	12	0	0
							Total horas:	12	0	0
100335 La Traducción de Textos Económicos, Administrativos y Comerciales (Francés-Español)	P	4.0	12	A0	1	25				
151 MÁSTER UNIVERSITARIO EN TRADUCCIÓN ESPECIALIZADA (INGLÉS/FRANCÉS/ALEMÁN-ESPAÑOL)							25			
							Martínez Ojeda. Beatriz	12	0	0
							Total horas:	12	0	0
100738 Idioma Moderno I (Francés)	B	6.0	40	C1	1	52				
269 Grado de Estudios Ingleses							22			
							Sarazá Cruz. Pilar	45	15	0
546 PCEO Grado en Traducción e Interpretación y Estudios Ingleses							16			
571 PCEO Grado Estudios Ingleses + Educación Primaria (Itinerario Bilingüe Mención Lenguas Extranjeras)							13			
							Total horas:	45	15	0
100739 Idioma Moderno II (Francés)	B	6.0	40	C2	1	59				
269 Grado de Estudios Ingleses							25			
							Arnedo Villaescusa. María del Carmen	45	15	0
							Sarazá Cruz. Pilar	0	0	0
546 PCEO Grado en Traducción e Interpretación y Estudios Ingleses							16			
571 PCEO Grado Estudios Ingleses + Educación Primaria (Itinerario Bilingüe Mención Lenguas Extranjeras)							13			
							Total horas:	45	15	0
100740 Idioma Moderno III: Francés	O	6.0	40	C1	2	46				
269 Grado de Estudios Ingleses							21			
							Aguilar Camacho. María Carmen	45	15	0
268 Grado de Filología Hispánica							2			
546 PCEO Grado en Traducción e Interpretación y Estudios Ingleses							9			
571 PCEO Grado Estudios Ingleses + Educación Primaria (Itinerario Bilingüe Mención Lenguas Extranjeras)							13			
							Total horas:	45	15	0

Área de conocimiento: 335 FILOLOGÍA FRANCESA

Asignatura	C	Cre	Pres	P	Cur	Matr. Total	Matr.	Ajuste Unidad Control Docencia	
						2019	2019	Horas	Observaciones
100741 Idioma Moderno IV: Francés	O	6.0	40	C1	3	35			
269 Grado de Estudios Ingleses							25		
Arnedo Villaescusa. María del Carmen							45	15	0
268 Grado de Filología Hispánica							1		
571 PCEO Grado Estudios Ingleses + Educación Primaria (Itinerario Bilingüe Mención Lenguas Extranjeras)							9		
						Total horas:	45	15	0
100828 Prácticum III	O	18.0	40	C2	4	213			
272 Grado de Educación Primaria							212		
Brazo Millán. Ana Isabel							0	40	0
Castro Castro. Maria Carmen de							0	40	0
						Total horas:	0	80	0
100928 Idioma Extranjero para el Profesorado de Primaria (Francés)	O	6.0	40	C2	3	37			
272 Grado de Educación Primaria							35		
Brazo Millán. Ana Isabel							45	0	0
Castro Castro. Maria Carmen de							0	30	0
						Total horas:	45	30	0
100929 El Desarrollo de la Competencia Multilingüe-Multicultural (Francés)	P	6.0	40	C1	4	25			
272 Grado de Educación Primaria							25		
Brazo Millán. Ana Isabel							45	15	0
						Total horas:	45	15	0
100930 Metodología y Didáctica de la Segunda Lengua (Francés)	P	6.0	40	C1	4	26			
272 Grado de Educación Primaria							26		
Castro Castro. Maria Carmen de							45	15	0
						Total horas:	45	15	0
100931 Lengua Extranjera para el Aula (Francés)	P	6.0	40	C1	4	25			
272 Grado de Educación Primaria							25		
Castro Castro. Maria Carmen de							45	15	0
						Total horas:	45	15	0

Área de conocimiento: 335 FILOLOGÍA FRANCESA

Asignatura	C	Cre	Pres	P	Cur	Matr. Total	Matr.	Ajuste Unidad Control Docencia		
						2019	2019	Horas	Observaciones	
100932 Lengua Extranjera para el Ejercicio de la Profesión Docente (Francés)	P	6.0	40	C1	4	26				
272 Grado de Educación Primaria							26			
							Brazo Millán. Ana Isabel	45	15	0
							Total horas:	45	15	0
101583 Lengua B I (Francés)		6.0	40	C1		44				
287 Grado de Traducción e Interpretación								36		
							Aguilar Camacho. María Carmen	45	15	0
577 PCEO Grado en Traducción e Interpretación (Francés) + Filología Hispánica								6		
							Total horas:	45	15	0
101585 Lengua B II (Francés)		6.0	40	C2		42				
287 Grado de Traducción e Interpretación								35		
							Gracia Palomo. Esther	45	15	0
							* Sin Dotación Filología Francesa. Pte. Asignar	0	0	0
577 PCEO Grado en Traducción e Interpretación (Francés) + Filología Hispánica								6		
							Total horas:	45	15	0
101587 Lengua C I (Francés)		6.0	40	C1		45				
287 Grado de Traducción e Interpretación								22		
							Sarazá Cruz. Pilar	45	15	0
576 PCEO Grado en Traducción e Interpretación (Inglés) + Filología Hispánica								7		
578 PCEO Grado en Turismo + Traducción e Interpretación (Inglés)								16		
							Total horas:	45	15	0
101593 Lengua B III (Francés)	B	6.0	40	C1	2	49				
287 Grado de Traducción e Interpretación								34		
							Veroz González. Maria Azahara	45	15	0
577 PCEO Grado en Traducción e Interpretación (Francés) + Filología Hispánica								7		
							Total horas:	45	15	0

Área de conocimiento: 335 FILOLOGÍA FRANCESA

Asignatura	C	Cre	Pres	P	Cur	Matr. Total	Matr.	Ajuste Unidad Control Docencia		
						2019	2019	Horas	Observaciones	
101595 Lengua C II (Francés)		6.0	40	C2		50				
287 Grado de Traducción e Interpretación							22			-11.0 Exceso respecto al SRA
								45	15	0
<i>576 PCEO Grado en Traducción e Interpretación (Inglés) + Filología Hispánica</i>							7			
<i>578 PCEO Grado en Turismo + Traducción e Interpretación (Inglés)</i>							18			
						Total horas:		45	15	0
101600 Lengua C III (Francés)		6.0	40	C1		41				
287 Grado de Traducción e Interpretación							28			
								45	15	0
<i>576 PCEO Grado en Traducción e Interpretación (Inglés) + Filología Hispánica</i>							3			
<i>578 PCEO Grado en Turismo + Traducción e Interpretación (Inglés)</i>							8			
						Total horas:		45	15	0
101607 Lengua B IV (Francés)	O	6.0	40	C2	2	44				
287 Grado de Traducción e Interpretación							31			
								45	15	0
<i>577 PCEO Grado en Traducción e Interpretación (Francés) + Filología Hispánica</i>							7			
						Total horas:		45	15	0
101609 Cultura y Civilización de la Lengua B (Francés)	O	6.0	40	C1	3	43				
287 Grado de Traducción e Interpretación							29			
								45	15	0
Arnedo Villaescusa. María del Carmen										
						Total horas:		45	15	0
101611 Lengua C IV (Francés)		6.0	40	C2		54				
287 Grado de Traducción e Interpretación							27			
								45	15	0
Gracia Palomo. Esther										
<i>546 PCEO Grado en Traducción e Interpretación y Estudios Ingleses</i>							9			
<i>576 PCEO Grado en Traducción e Interpretación (Inglés) + Filología Hispánica</i>							3			
<i>578 PCEO Grado en Turismo + Traducción e Interpretación (Inglés)</i>							11			
						Total horas:		45	15	0

Área de conocimiento: 335 FILOLOGÍA FRANCESA

Asignatura	C	Cre	Pres	P	Cur	Matr. Total	Matr.	Ajuste Unidad Control Docencia	
						2019	2019	Horas	Observaciones
101616 Cultura y Civilización de la Lengua C (Francés)		6.0	40	C2		61			
287 Grado de Traducción e Interpretación							29		
546 PCEO Grado en Traducción e Interpretación y Estudios Ingleses							45	15	0
576 PCEO Grado en Traducción e Interpretación (Inglés) + Filología Hispánica							5		
578 PCEO Grado en Turismo + Traducción e Interpretación (Inglés)							4		
							14		
						Total horas:	45	15	0
101711 Francés I	O	6.0	40	C2	2	45			
288 Grado de Turismo							42		
								120	0 0
						Total horas:	120	0	0
101713 Francés II	O	6.0	40	C2	3	35			
288 Grado de Turismo							35		
								0	0 0
						Total horas:	0	0	0
101718 Prácticum	E	12.0	40	C2	4	58			
288 Grado de Turismo							56		
								0	0 10
						Total horas:	0	0	10
101742 Francés III	P	6.0	40	C2		15			
288 Grado de Turismo							14		
						Total horas:			
102603 Idioma Moderno III: Francés (Vinculada: 100740)	O	6.0		C/1	2	1			
431 Graduado/a en Gestión Cultural por la Universidad de Córdoba							1		
						Total horas:			
103607 Idioma Moderno I. Francés	O	6.0	40	C1	1	10			
568 Grado en Cine y Cultura							9		
								45	15 0
						Total horas:	45	15	0

Área de conocimiento: 335 FILOLOGÍA FRANCESA

Asignatura	C	Cre	Pres	P	Cur	Matr. Total	Matr.	Ajuste Unidad Control Docencia	
						2019	2019	Horas	Observaciones
103607 Idioma Moderno I. Francés (Vinculada: 100738) <i>568 Grado en Cine y Cultura</i>	O	6.0		C/1	1	10			
							9		
						Total horas:			
103617 Idioma Moderno II. Francés <i>568 Grado en Cine y Cultura</i>	O	6.0	40	C2	1	9			
							9		
				Gracia Palomo. Esther			45	15	0
						Total horas:			
							45	15	0
103617 Idioma Moderno II. Francés (Vinculada: 100739) <i>568 Grado en Cine y Cultura</i>	O	6.0		C/2	1	9			
							9		
						Total horas:			

2019/2020

Área de conocimiento: 335 Filología Francesa

Nombre	Dedicación	Recon.	Capacidad		Reducciones						Enrase			
			Anual(*)	Neta(*)	Total	Cargo y Rep.	Otros cargos	Invest.	Academ.	Otras		MS		
AGUILAR CAMACHO, MARIA CARMEN	255		240,0	235,0	-5,0							-5,0		
ARNEDO VILLAESCUSA, MARÍA DEL CARMEN	252		240,0	160,0	-80,0							-80,0		
BRAZO MILLÁN, ANA ISABEL	205		240,0	190,0	-50,0							-50,0		
CASTRO CASTRO, M ^a CARMEN DE	190		260,0	180,0	-80,0	-10,0						-30,0	-40,0	
GRACIA PALOMO, ESTHER	240		112,1	112,1										
MARTÍNEZ OJEDA, BEATRIZ	90	30	150,0	140,0	-10,0							-10,0		
SARAZÁ CRUZ, PILAR	120		240,0	190,0	-50,0							-10,0	-40,0	
VEROZ GONZÁLEZ, M ^a AZAHARA	198		240,0	165,0	-75,0							-75,0		
Totales área de conocimiento:	1550	30	1722,1	1372,1	-350,0	-10,0						-260,0	-80,0	0,0

Dedicación docente Área 1580

Ajustes: -11

Ajustada (1): 1569

Capacidad docente (2): 1722,1

Reducciones (totales) (3): 350,0

Reducciones (déficit) (4): 350,0

Superávit (2-1-3):

Déficit (1-2+4): 196,9

(*) La dedicación docente de un profesor debe ser como mínimo de 80 horas, una vez aplicadas todas las reducciones posibles, salvo en los casos contemplados en el Reglamento vigente.

(*) Capacidad anual según Real Decreto-ley 14/2012 (320 horas, 240 horas, 160 horas) menos reducción por edad, maternidad y profesorado estable adscrito a la EPS de Belmez.

(*) La capacidad neta total se verá incrementada con las reducciones docentes que no computan para contratar nuevo profesorado [(3)-(4)]. Cada profesor/a incrementará su capacidad neta de manera proporcional a sus obligaciones docentes. La capacidad neta máxima para el curso 2019/2020 no podrá superar las 240 horas.